

به نام خدا

تهیه: علی پالیزبان	درسنامه درس ششم عربی پایه هفتم
واحد سازمانی: دبیرستان خُرنجیره	استان و شهرستان محل خدمت: ایلام شهرستان آبدانان

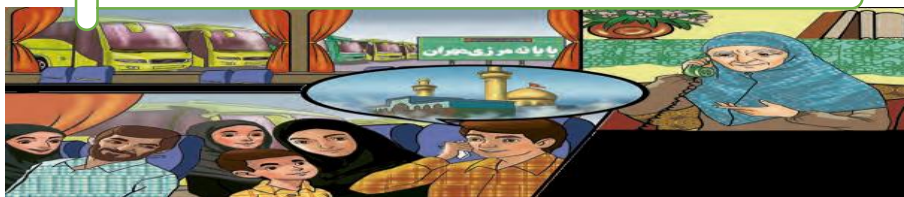
الدرسُ السَّادِسُ

المُعْجَم: واژه نامه (۲۶ کلمه جدید)

کار کرد	عَمِلَ	خدایان	آلِهَةٌ (جمع مکسر)
بخشید	عَفَوَّ	خدا	إِلَه
میوه	فَاكِهَةٌ	انجیر	تین
میوه ها	فَوَاكِه (جمع مکسر)	نشست	جَلَسَ
خوشحال شد	فَرِحَ	نشستیم	جَلَسْنَا
گفت	قَالَ	هوا	جَوَّ
برید	قَطَعَ	مرزها	حُدُود
بریدیم	قَطَعْنَا	غمگین شد	حَزِنَ
پوشید	لَبَسَ	حفظ کرد	حَفِظَ
فراموش کرد	نَسِيَ	خدا شما را حفظ کند	حَفِظَكُمُ اللَّهُ
یاری کرد	نَصَرَ	احساس..... کرد	شَعَرَ بِـ
پدر	وَالِد	ساخت	صَنَعَ
مادر	وَالِدَةٌ	زد	ضَرَبَ
افتاد	وَقَعَ	زدیم	ضَرَبْنَا
ایستاد	وَقَفَ	عبور کرد	عَبَرَ
		شناخت، دانست	عَرَفَ

فِي الْخُدُودِ لِلْحُضُورِ فِي مَسِيرَةِ الْأَرْبَعِينَ الْحُسَيْنِيِّ

در مرزها برای حضور در راهپیمایی اربعین حسینی



مُحْسِن:

- عَلَيْكَ السَّلَامُ. مَنْ أَنْتَ؟
- عليك السلام. تو کیستی؟
- عَفْوًا ؛ مَا عَرَفْتُ صَوْتَكَ . كَيْفَ حَالُكَ؟
- بیخشید؛ صدایت را نشناختم. حالت چطور است؟
- كُنَّا بِخَيْرٍ.
- همه ما خوبیم.
- وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ مِهْرَانٍ فِي الْخُدُودِ.
- به شهر مهران در مرز رسیدیم.
- هُمَا جَالِسَانِ عَلَى الْكُرْسِيِّ.
- آن دو (آنها) نشسته اند بر روی صندلی.
- نَعَمْ؛ الْحَمْدُ لِلَّهِ.
- بله؛ خدا رو شکر.
- الْجَوُّ بَارِدٌ قَلِيلًا.
- هوا کمی سرد است.

الْجَدَّة:

- أَلُو. السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا عَزِيزِي.
- الو. سلام بر تو عزیزم.
- كَيْفَ مَا عَرَفْتُ جَدَّتَكَ؟!
- چگونه مادر بزرگت را نشناختی؟
- أَنَا بِخَيْرٍ وَ كَيْفَ حَالُكُمْ؟
- من خوبم حال شما چگونه؟
- أَيْنَ أَنْتُمْ الْآنَ؟
- اکنون شما کجا هستید؟
- أَيْنَ الْوَالِدُ وَالْوَالِدَةُ؟
- پدر و مادرت کجا هستند؟
- هَلْ هُمَا بِخَيْرٍ؟
- آیا آن دو (آنها) خوب هستند؟
- كَيْفَ الْجَوُّ هُنَاكَ؟
- هوای آنجا چگونه است؟
- مَاذَا لَبِسْتَ يَا عَزِيزِي؟
- چه چیزی پوشیده ای عزیزم؟
- مَاذَا لَبَسَ أَبُوكَ وَ لَبِسَتْ أُمُّكَ؟
- پدرت چه پوشیده و مادرت چه پوشیده است؟
- حَفِظْكُمْ اللَّهُ! مَعَ السَّلَامَةِ .
- خداوند شما را حفظ کند. به سلامت.

- لَبِسْنَا مَلَابِسَ مُنَاسِبَةً.
- لباس های مناسب پوشیدیم.
- شُكْرًا جَزِيلًا. إِلَى الْلِقَاءِ.
- بسیار متشکرم. به امید دیدار.

فعل ماضی (۳)

در درس های قبل با تعریف فعل و فعل ماضی آشنا شدیم.

در درس های قبل با فعل ماضی اول شخص مفرد و دوم شخص مفرد و سوم شخص مفرد آشنا شدیم.

***روش ساخت فعل ماضی در زبان عربی: (ریشه سه حرفی + شناسه) ***

اول شخص مفرد		أَنَا كَتَبْتُ وَاجِبِي (متکلم وحده)	من تکلیفم را نوشتم
دوم شخص مفرد	 	أَنْتَ كَتَبْتَ وَاجِبَكَ (مفرد مذکر مخاطب) أَنْتِ كَتَبْتِ وَاجِبَكِ (مفرد مؤنث مخاطب)	تو تکلیفت را نوشتی
سوم شخص مفرد	 	هُوَ كَتَبَ وَاجِبَهُ (مفرد مذکر غائب) هِيَ كَتَبَتْ وَاجِبَهَا (مفرد مؤنث غائب)	او تکلیفش را نوشت

در این درس با فعل ماضی اول شخص جمع (متکلم مع الغیر) آشنا می شویم.

اول شخص جمع		نَحْنُ كَتَبْنَا وَاجِبَنَا (متکلم مع الغیر)	ما تکلیفمان را نوشتیم
-------------	--	---	-----------------------

نکته: اگر حرف «ما» بر سر فعل ماضی بیاید به «ماضی منفی» تبدیل می شود. مثال:

رَجَعْتُ: برگشت ما رَجَعْتُ: برنگشت

أَنَا ذَهَبْتُ: من رفتم ما ذَهَبْتُ: من نرفتم

جَلَسْنَا: نشستیم ما جَلَسْنَا: ننشستیم.



نَحْنُ جَلَسْنَا فِي الْمَكْتَبَةِ.
ما در کتابخانه نشستیم.



نَحْنُ كَتَبْنَا وَاجِبَاتِنَا.
ما تکالیفمان را نوشتیم.

التَّمارين

التَّمرينُ الأوَّلُ: ترجمه کنید.

(۱) ﴿...ضَرْبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ﴾ الروم: ۵۸

در این قرآن برای مردم از هر گونه مثلی زدیم.

(۲) ﴿أَأَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ﴾ الأنبياء: ۶۲

ای ابراهیم آیا تو با خدایان ما چنین کردی؟

(۳) ﴿ضَرْبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْقَهُ﴾ یاسین: ۷۸

برای ما مثلی زد و خلقتش (آفرینشش) را فراموش کرد.

(۴) قَالَ الطِّفْلُ: «أَنَا مَا خَزَنْتُ»

کودک گفت: من ناراحت نشدم.

(۵) نَحْنُ مَا عَبَرْنَا الْحُدُودَ.

ما از مرزها عبور نکردیم.

التَّمرينُ الثَّانی: کلمات مرتبط در ردیف «الف» و «ب» را به هم وصل کنید.

الف	الفُستاتُ-العِلْمُ-الدُّنیا-الصَّلَاةُ-النِّسْيَانُ-السُّؤَالُ
ب	مَزْرَعَةُ الْأَخِرَةِ-كَنْزٌ-مِنْ مَلَابِسِ النِّسَاءِ-آفَةُ الْعِلْمِ-مِفْتَاحُ الْعِلْمِ-عَمُودُ الدِّينِ

الْتَمَرِينُ الثَّالِثُ: هر جمله را با توجه به تصویر ترجمه کنید.



أَنْتَ نَصْرَتُهُ. لِأَنَّكَ شَرِيفٌ.

تو یاری اش کردی، برای اینکه تو شریف هستی.



أَنَا حَزَنْتُ قَلِيلًا.

من کمی ناراحت شدم.



أَنْتِ لَبِستِ عِبَاءَةً جَمِيلَةً.

تو چادر زیبایی پوشیدی.



هُوَ وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ.

او بر روی زمین افتاد.



هِيَ نَسِيتُ شَيْئًا.

او چیزی را فراموش کرد.



نَحْنُ وَقَفْنَا لِأَخْذِ الْجَوَائِزِ.
ما برای گرفتن جایزه ها ایستاده ایم.



نَحْنُ شَعَرْنَا بِالْإِفْتِخَارِ.
ما احساس افتخار کردیم.



نَحْنُ فَرَحْنَا كَثِيرًا.
ما بسیار (خیلی) خوشحال شدیم.



نَحْنُ عَبَرْنَا الْجَبَلَ.
ما از کوه عبور کردیم.



نَحْنُ قَطَعْنَا الْخَشَبَ.
ما چوب را بریدیم (قطع کردیم)

الْقُرْآنِيَّات

الْقُرْآنِيَّات: بخوانید و ترجمه کنید.



(۱) مَنْ أَوَّلُ نَبِيٍّ عَمِلَ فِي مَرْكَزِ الْحُكُومَةِ؟
اولین پیامبری که در مرکز حکومت کار کرد چه کسی است؟
- سَيِّدُنَا يُوْسُفُ.
سرور ما حضرت یوسف (ع)



(۲) مَا هِيَ السُّورَةُ الَّتِي بِاسْمِ فَاكِهَةٍ؟
سوره ای که به اسم میوه است چیست؟
- سُورَةُ «التِّين».
- سوره تین «انجیر»



(۳) لَقَبُ أَيِّ نَبِيٍّ «ذَبِيحُ اللَّهِ»؟
لقب کدام پیامبر «ذبیح الله» است؟
- نَبِيُّ اللَّهِ إِسْمَاعِيلُ (ع)
پیامبر خدا حضرت اسماعیل (ع)

* کار در منزل *

فعل های زیر را به صیغه های خواسته شده تبدیل کنید.

اول شخص مفرد «متکلم وحده»	دوم شخص مفرد «مفرد مذکر مخاطب»	دوم شخص مفرد «مفرد مؤنث مخاطب»	سوم شخص مفرد «مفرد مذکر غائب»	سوم شخص مفرد «مفرد مؤنث غائب»	اول شخص جمع «متکلم مع الغیر»
أنا صَنَعْتُ	أنتَ صَنَعْتَ	أنتِ صَنَعْتِ	هُوَ صَنَعَ	هِيَ صَنَعَتْ	نَحْنُ صَنَعْنَا
أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ	نَحْنُ
أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ	نَحْنُ
أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ	نَحْنُ عَبَرْنَا
أنا	أنتَ عَرَفْتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ	نَحْنُ
أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ	نَحْنُ
أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ	نَحْنُ
أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ	نَحْنُ
أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ	هِيَ	نَحْنُ
أنا	أنتَ	أنتِ	هُوَ نَصَرَ	هِيَ	نَحْنُ

معانی فعل ها را در اینجا بنویسید.

اول شخص مفرد «متکلم وحده»	دوم شخص مفرد «مفرد مذکر مخاطب»	دوم شخص مفرد «مفرد مؤنث مخاطب»	سوم شخص مفرد «مفرد مذکر غائب»	سوم شخص مفرد «مفرد مؤنث غائب»	اول شخص جمع «متکلم مع الغیر»
من ساختم	تو ساختی	تو ساختی	او ساخت	او ساخت	ما ساختیم
			او عبور کرد		
					ما قطع کردیم
	تو یاری کردی	تو یاری کردی			

(۱) فقط کلماتی که زیرشان خط کشیده شده است را ترجمه کنید. ۲ نمره

- (الف) ما هِيَ السُّورَةُ الَّتِي بِاسْمِ فَاكِهَةٍ؟ (.....) (ب) نَحْنُ شَعَرْنَا بِالْإِفْتِخَارِ. (.....)
- (ج) هُوَ وَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ. (.....) (د) عَلَيْكَ السَّلَامُ. مَنْ أَنْتَ؟ (.....)

(۲) عبارات های زیر را به فارسی ترجمه کنید. ۸ نمره

(الف) ﴿...ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ﴾ ۲

(ب) نَحْنُ وَقَفْنَا لِأَخَذِ الْجَوَائِزِ. ۱

(ج) قَالَ الطِّفْلُ: «أَنَا مَاخِزْنْتُ». ۱

(د) وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ مِهْرَانَ فِي الْحُدُودِ. ۱/۵

(هـ) كَيْفَ الْجَوُّ هُنَاكَ؟ الْجَوُّ بَارِدٌ قَلِيلاً. ۱/۵

(و) حَفِظْتُكُمْ اللَّهُ! مَعَ السَّلَامَةِ. شُكْرًا جَزِيلًا. إِلَى اللَّقَاءِ. ۱

(۳) کلمات زیر را ترجمه کنید. ۱ نمره

.....	قَطَعْنَا	بُرِيد	قَطَعَ
خوشحال شدیم	فَرَحْنَا		فَرَحْتُ

(۴) فعل ماضی را در عبارات روبرو مشخص کرده و معنای آن را بنویسید. ۱ نمره ﴿أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ﴾

(۵) گزینه درست را انتخاب کنید. ۱ نمره

- (الف) أَنَا
 (ب) هُوَ
 (ج) أَنْتِ
 (د) نَحْنُ
- ☐ لَيْسْتُ ☐ لَيْسَتْ
☐ نَصَرْتُ ☐ نَصَرَ
☐ صَنَعْتُ ☐ صَنَعْنَا
☐ عَرَفْنَا ☐ عَرَفَ

(۶) با توجه به تصویر به سوال زیر پاسخ عربی دهید. ۱ نمره



(الف) ما هذا؟